

**AGREEMENT  
BETWEEN  
NHA TRANG UNIVERSITY  
AND  
KOREAN MARINE INSTITUTE [KMI] – SOUTH KOREA  
REGARDING THE INTERNATIONAL FISHERIES TRADE FORUM 2017**

With reference to the capacity and demand of the two institutions, today, dated 3<sup>rd</sup>, August, 2017, we are:

**PARTY A: KOREAN MARINE INSTITUTE [KMI] – SOUTH KOREA**

Address: 26, Haeyang-ro 301beon-gil, Yeongdo-gu, Busan, 49111, Korea

Telephone: +82-51-797-4912

Fax: +82-51-797-4599

Represented by: Dr. Chang-ho Yang      Title: President

**PARTY B: NHA TRANG UNIVERSITY**

Address: 02 Nguyen Dinh Chieu Street, Nha Trang City, Khanh Hoa Province, Vietnam

Telephone: +84-58-3831149

Fax: +84-58-3831147

Represented by: **Associate Prof. Trang Si Trung**      Title: Rector

**Bank information:**

Bank name: **ORIENT COMMERCIAL JOINT STOCK BANK**

Bank Address: 45 Le Duan St., Dist.1, Ho Chi Minh City, Vietnam

Bank Account Name: NHA TRANG UNIVERSITY– PUKYONG UNIVERSITY PROJECT

Account No.: 0011100004153002

Swift Code: ORCOVNVX

***(Bank transfer instruction attached)***

Party A and Party B agree to cooperate to organize the International Fisheries Trade Forum 2017 within the VIETFISH 2017 Event (hereafter referred to as the Forum), which will take place on August 30<sup>th</sup>, 2017 in Ho Chi Minh City, The Socialist Republic of Vietnam. Expenditure (as stipulated in Appendix 1) related to the program will be provided by Party A. Evidence for expenditure according to detailed budget of the agreement will be transferred to Party A upon completion of the agreement.

Both Parties hereby agree to sign the agreement under the following terms and conditions:

**1. The Forum Information**

The program of the Forum is attached in Appendix 2 of this contract.

**2. Costs for program implementation**

The total cost of the program is (Appendix 1): \$2,429.00

In words: Two thousand four hundred and twenty nine US dollars.

The amount is discussed and agreed upon by both Parties.



Party A will pay Party B the above amount upon signature of the agreement and receipt of disbursement request.

Party B will provide Party A with notification from the bank and receipt upon receiving payment.

Party B acknowledges that any taxes levied in terms of Vietnamese law in respect of salary and/or benefits received in terms of this Agreement shall be Party B's responsibility and for its own account.

All and any of others of the Party B's expenses in connection with the services rendered under the agreement will be covered by party B. Party A is not liable whatsoever for expenses of any kind, unless otherwise agreed in writing.

### 3. Responsibilities

Party B has the obligations to offer necessary conditions to organize to Forum as agreed.

Both Parties have responsibilities to cooperate with each other for the Forum to be carried out as expected.

### 4. Termination and disputes

Party A is responsible for any breach of agreement carried out by its actions at its expense. In case of Party B's breach of agreement, Party A may claim generally remedies for breach of agreement.

In case the agreement is breached by nature and other unpredictable reasons, both Parties will immediately negotiate to terminate the agreement.

### 5. Choice of law and Dispute resolution

The agreement is subject to Vietnamese law.

The parties shall endeavour to solve disputes in connection with the agreement by negotiation. If negotiations fail, the disputes shall be solved by the ordinary Vietnamese courts unless the parties agree to solve the case by arbitration.

This agreement is signed in duplicate copies, one to Party A, one to Party B.

\_\_\_\_\_  
  
Korean Marine Institute  
Date 2017. 8. 3

  
  
*Trang Thi Trung*

Nha Trang University  
Date \_\_\_\_\_



**Seafood Trade FORUM Between Korea and Vietnam**  
**COST ESTIMATE FROM KMI**

No	Content	Unit	Unit cost (VND)	USD	Quantity	Total(VND)	Total(USD)
1	<b>2 speakers (from Nha Trang)</b>						
	Return air tickets NT-SG-NT	person	2,500,000	110	2	5,000,000	220
	Accomodation (2* hotel), 1 day/ person	night	800,000	35	2	1,600,000	70
	Transportation (taxi from airports to town and vice versa, taxi in town)	package	800,000	35	2	1,600,000	70
						<b>8,200,000</b>	<b>360</b>
2	<b>Panel discussion</b>						
	<b>2 VIP from Nha Trang (1 from NTU, 1 from business)</b>						
	Return air tickets NT-SG-NT	person	2,500,000	110	2	5,000,000	220
	Accomodation (2* hotel), 1 day/ person	night	800,000	35	2	1,600,000	70
	Transportation (taxi from airports to town and vice versa, taxi in town)	package	800,000	35	2	1,600,000	70
					<b>8,200,000</b>	<b>360</b>	
3	<b>2 VIP from Hanoi</b>						
	Return air tickets HN-SG-HN	person	5,000,000	220	2	10,000,000	440
	Accomodation (2* hotel), 1 day/ person	night	800,000	35	2	1,600,000	70
	Transportation (taxi from airports to town and vice versa, taxi in town)	package	800,000	35	2	1,600,000	70
					<b>13,200,000</b>	<b>580</b>	
4	<b>Others costs</b>						
	Printing of invitation cards and post fees	card	20,000	1	150	3,000,000	150
	Logistics	package	17,100,000	759	1	17,100,000	759
	Broadcasting	package	5,000,000	220	1	5,000,000	220
					<b>25,100,000</b>	<b>1,129</b>	
<b>TOTAL</b>						<b>54,700,000</b>	<b>2,429</b>

